

**PROGRAMA DE CURSO**

<p><b>Nombre de la asignatura:</b> Prácticas Docentes para la Enseñanza Intercultural Supervisadas I</p>	<p><b>Ciclo:</b> Otoño 2018</p>
<p><b>Profesor(a):</b> Hermilo Gómez Hernández (<a href="mailto:hermilo.gomez@uimqroo.edu.mx">hermilo.gomez@uimqroo.edu.mx</a>) Marlene Margarita Chuc Maldonado (<a href="mailto:marlene.chuc@uimqroo.edu.mx">marlene.chuc@uimqroo.edu.mx</a>) Ángel Abraham Ucan Dzul (<a href="mailto:angel.ucan@uimqroo.edu.mx">angel.ucan@uimqroo.edu.mx</a>) Martiniano Pérez Angulo (<a href="mailto:Martiniano.perez@uimqroo.edu.mx">Martiniano.perez@uimqroo.edu.mx</a>)</p>	<p><b>Clave:</b> LECU-203</p>
<p><b>Objetivo general:</b> El/la aprendiz realiza una propuesta innovadora de un curso para la enseñanza de una lengua bajo un enfoque intercultural a partir del análisis de diferentes elementos implicados en la práctica docente.</p> <p><b>Objetivos específicos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El/la aprendiz formula un constructo teórico a partir de la revisión de literatura sobre la metodología para la enseñanza – aprendizaje de la lengua pertinente para el contexto donde se encuentra.</li> <li>- El/la aprendiz elabora una propuesta de un curso de idioma a partir de la aplicación de contenidos teóricos – prácticos y de un análisis de la realidad del grupo meta bajo un enfoque intercultural.</li> <li>- El/la aprendiz reconoce el papel del maestro en la planificación, implementación y evaluación del proceso de enseñanza – aprendizaje de una lengua.</li> <li>- El/la aprendiz trabaja en un marco de armonía y respeto a las diferencias para cumplir con las tareas diseñadas para el curso.</li> </ul>	<p><b>Horas:</b> 3 <b>Créditos:</b> 6</p>
<p><b>Antecedentes académicos:</b> Taller de Comunicación y Expresión en Lengua Maya, Lengua Extranjera 1 (Inglés), Idioma Español (Castellano).</p>	
<p><b>Articulación con otras experiencias formativas del mapa curricular:</b> Métodos y Técnicas para la Enseñanza en un Contexto Intercultural, Evaluación del Aprendizaje de Lenguas en un Contexto Intercultural, Introducción a la Educación Intercultural, Prácticas Docentes para la Enseñanza Intercultural Supervisadas II, Taller de Vinculación con la Comunidad.</p>	
<p><b>Competencias generales y específicas a desarrollar:</b> El/la aprendiz maneja y controla el grupo, utiliza técnicas de exposición, desarrolla habilidades docentes, uso y manejo del idioma, dispone de herramientas de didáctica para generar una reflexión en el área de enseñanza de lenguas, reflexiona sobre las metas instruccionales propuestas, evalúa procesos de enseñanza – aprendizaje, autoevalúa su desempeño docente, desarrolla materiales didácticos.</p>	
<p><b>Contribución al perfil de egreso:</b> Asistente en la enseñanza de la lengua maya y una lengua extranjeras, o en la traducción de textos en dichas lenguas y en español. Esta asignatura dota al aprendiz con saberes, habilidades, actitudes y valores que hacen aportes para el logro de las siguientes competencias:</p>	

- Explora nuevas técnicas para la enseñanza de idiomas y actividades de traducción e interpretación, según los principales enfoques teóricos y metodológicos.
- Maneja adecuadamente los idiomas maya – español – lengua extranjera con la finalidad de realizar actividades docentes y mediación comunicativa entre personas que manejan dichas lenguas.
- Demuestra conocimiento de los idiomas maya, español y una lengua extranjera para ejercer funciones de asistencia en docencia de idiomas y mediación comunicativa, de acuerdo con los principales enfoques teóricos y metodológicos que aplican para cada lengua.
- Implementa acciones para la interacción entre sujetos de diferentes culturas, con el propósito de promover actividades que facilita la comunicación, en función de la convivencia intercultural.
- Genera proyectos de corte lingüístico o cultural y gestiona financiamiento para desarrollarlos de acuerdo con las ofertas de diversas convocatorias de instituciones públicas y privadas, con el fin de fortalecer la identidad comunitaria a través de la lengua y cultura originaria.

## Temario

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
<b>Tema 1: Repensando la práctica docente</b>			
<b>Objetivo:</b>			
✓ El/la aprendiz replantea su concepción sobre la práctica docente a partir de la reflexión de algunas lecturas relacionadas con el tema.			
<b>I</b>	Diagnóstico sobre manejo de la temática. Expectativas para este curso. Presentación del programa de la asignatura.	Exposición.	Programa del curso. Examen diagnóstico.
	1.1 La investigación educativa: prácticas e instrumentos	Exposición.	Gómez (2003). Martínez (2007). CONAFE (2006).
Ceremonia intercultural de apertura del Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.			
<b>II</b>	1.2 Caracterización de la práctica docente	Lluvia de ideas. Discusión dirigida. Corrillo	García y Rodrigues (2011), pp. 15 – 22. Freire (1994), pp. 103 – 127. Mata (2008), pp. 1- 3.
<b>III</b>	1.3 La innovación en el aula	Lluvia de ideas. Discusión dirigida. Corrillo	Libedinsky (2001), pp. 32 -58.
	1.4 La enseñanza de lenguas bajo un enfoque intercultural: el reto de las lenguas maternas y extranjeras.	Lluvia de ideas. Discusión dirigida. Corrillo	Brumm (2006), pp. 43 – 50. Salazar y Rendón (2008), pp. 8 – 14. Bartolo (2008), pp. 33 – 39. Corbett (2003), pp. 31 – 40. Medina (2009), pp. 397 – 411. Morales Trejo (2015).

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
			Moreno (2008), pp. 1-3.
	Viaje de prácticas “Encuentro de Estudiantes de Traducción e Interpretación”, del 26 de agosto al 2 de septiembre, organiza la UCC.		
<b>Tema 2: El salón de clases</b>			
<b>Objetivo:</b> El/la aprendiz identifica el papel del docente y los mecanismos pertinentes que influyen en el proceso de enseñanza – aprendizaje dentro del aula de clases de acuerdo con la literatura revisada y las observaciones realizadas.			
<b>IV</b>	2.1 La atmósfera en el aula: creando una atmosfera positiva.	Lluvia de ideas. Exposición. Estudio de caso. Discusión dirigida.	Betancourt y Valadez (2009), pp. 1 – 9. Hernández Ruiz (s/a). Carpio Ayala (2015), pp. 9 – 27. Morales (2008), pp. 1 – 3.
	2.2 El profesor: 2.2.1 El tono de voz. 2.2.2 El lenguaje corporal. 2.2.3 El papel del maestro y los estilos de enseñanza. 2.2.4 Las instrucciones. 2.2.5 La improvisación en el aula.	Lluvia de ideas. Exposición. Estudio de caso. Discusión dirigida.	Albaladejo Mur (2008). Álvarez (2012). Murcia y Ruiz (2010). Gregersen (2007), pp. 51 – 64. Davies y Pearse (2008), pp. 123 -131. Ur (1996), pp. 16 – 18.
<b>V</b>	2.3 El alumno: 2.3.1 Los estilos de aprendizaje del estudiante. 2.3.2 Los tipos de estudiantes.	Lluvia de ideas. Exposición. Estudio de caso. Discusión dirigida.	Nunam (2003), pp. 267 – 288.
<b>V</b>	<b>PRIMERA EVALUACIÓN PARCIAL (Temas 1 – 3).</b>		
<b>Tema 3: El diseño curricular</b>			
<b>Objetivo:</b> ✓ El/la aprendiz diseña un programa de un curso sustentado teórica y metodológicamente a partir de la identificación de necesidades de comunicación en una lengua determinada.			
<b>VI</b>	3.1 El diseño curricular. 3.2 El rol del profesor y del estudiante en el diseño curricular.	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Núñez París (2008). Álvarez (2008). Baralo (2008).

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
	3.3 Enfoques metodológicos: 3.3.1 Programas orientados por producto. 3.3.2 Programas orientados por procesos.	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Nunan (1998), pp. 27 – 39, 40 – 60. Hutchinson y Waters (1987), pp. 65 – 77, 80 – 95.
	1ª observación de clase.		
VII	3.4 Metodología para el diseño de un programa de curso. 3.4.1 Análisis de necesidades. 3.4.2 Elementos del programa de curso 3.4.3 Fundamentación del programa del curso. 3.4.4 Formulación de objetivos / competencias del curso. 3.4.5 Selección de los contenidos. 3.4.6 Selección de las actividades de aprendizaje.	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Hutchinson y Waters (1987), pp. 53 – 64. Ur (1996), pp. 90 – 95.
	3.5 Definición de los criterios de evaluación.	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Flores (2014), pp. 53 -80. Nunan (1998), pp. 85 – 95.
<b>Tema 4: Planificación de clases bajo un enfoque intercultural.</b>			
<b>Objetivo:</b>			
✓ El/la aprendiz planifica las sesiones de clases sustentadas teóricamente a partir de la propuesta de un curso de idiomas.			
VIII	4.1 Definición y tipos de planeación de clases. 4.2 La importancia de la planeación. 4.3 Elementos de la planeación. 4.4 El tiempo y la secuencia. 4.5 Planeación de clases basada en competencias.	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Davis y Pearse (2008), pp. 117 – 122. Brown (2007), pp. 164 – 178. Scrivener (1994), pp. 44 – 58, 164 – 190. Harmer (2006), pp. 308 – 320.
	IX	4.6 Planificación de clases por habilidades.	
X	4.7 La tecnología en el aula.		Aguado y del Olmo (s/a), pp. 249 – 264. Corbertt (2003), pp. 41 – 46. Ur (1996), pp. 286 – 294, 302 – 312. Holliwel (1992), pp. 3 – 15, 122 – 127.
X	<b>SEGUNDA EVALUACION PARCIAL (Temas 3 y 4)</b>		

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
<b>Tema 5: Enseñanza de las habilidades</b>			
<b>Objetivo:</b> ✓ El/la aprendiz justifica la selección de técnicas y estrategias de enseñanza teórica y metodológicamente a partir de su propuesta de curso de idioma.			
<b>XI</b>	5.1 Enseñanza de las subhabilidades: gramática, vocabulario y pronunciación.	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Harmer (2006), pp. 183 – 198. Nunan (2003), pp. 129 – 172.
<b>XII</b>	5.2 Enseñanza de las habilidades receptivas	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Harmer (2006), pp. 199 – 245.
2ª. Observación de clase.			
<b>XIII</b>	5.3 Enseñanza de las habilidades productivas	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Harmer (2006), pp. 246 – 281. Bartolo (2008), pp. 42 - 57.
<b>Tema 6: Los sistemas de evaluación.</b>			
<b>Objetivo:</b> ✓ El/la aprendiz elabora una propuesta de criterios e instrumentos de evaluación sustentada teóricamente a partir de los objetivos / competencias y contenidos del curso de idioma propuesto.			
<b>XIV</b>	6.1 Definición de la evaluación 6.2 Criterios de la evaluación. 6.3 Tipos de evaluación. 6.4 Técnicas e instrumentos de medición.	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Harmer (2006), pp. 321 – 334. Flores (2014), pp. 145 – 174.
<b>XV</b>	6.5 Análisis de los datos.	Conferencia – exposición. Demostración – ejecución. Dialogo discusión. Lluvia de ideas.	Heaton (1990), pp. 135 – 185.
<b>XVI</b>	Retroalimentación	Asesoría individual o en grupo	Ninguna.
Ceremonia de Cierre de Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.			
<b>XVII</b>	<b>EVALUACIÓN COMPRENSIVA</b>		

## Evaluación

Criterios y procedimientos de evaluación y acreditación	Porcentaje
1. Primera evaluación parcial (temas 1 – 2): a. Examen escrito (2%) b. Exposición (2%) c. Observaciones y diario de campo (5%) d. Valores e interculturalidad: demuestra la puesta en práctica de los siguientes valores (véase el código de ética universitario): honestidad, responsabilidad, respeto, solidaridad, interculturalidad (5%) e. Puntualidad: 1%.	15%
2. Segunda evaluación parcial (temas 3 – 4) a. Examen escrito (2%). b. Exposición (2%). c. Observaciones y diario de campo (5%). d. Valores e interculturalidad: demuestra la puesta en práctica de los siguientes valores (véase el código de ética universitario): honestidad, responsabilidad, respeto, solidaridad, interculturalidad (5%) e. Puntualidad: 1%	15%
3. Tercera evaluación parcial (temas 5 y 6): a. Exposición (2%) b. Observaciones y diario de campo (5%) c. Valores e interculturalidad: demuestra la puesta en práctica de los siguientes valores (véase el código de ética universitario): honestidad, responsabilidad, respeto, solidaridad, interculturalidad (5%) d. Puntualidad: 1%	13%
4. Evaluación comprensiva: a. Examen escrito (4%) b. Propuesta de un curso para la enseñanza de una lengua (30%): programa de curso, planes de clase y materiales.	34%
5. Práctica docente: a. Prácticas: Desarrollo de tres sesiones de clases con el grupo meta. Estas clases se realizarán en las semanas XIV y XV (3%) b. Actividades como adjunto de un(a) profesor(a): 1. Actividades: elaboración de materiales, revisión de tareas, conducción de círculo de conversación, apoyo en actividades de investigación, (8%). 2. Valores e interculturalidad: demuestra la puesta en práctica de los siguientes valores (véase el código de ética universitario): honestidad, responsabilidad, respeto, solidaridad, interculturalidad, puntualidad (2%) c. Participación en el taller de microenseñanza (5%).* d. Participación en el taller de diseño de materiales (5%)*	23%

\*Estos talleres se impartirán en un horario por definir en común acuerdo con los estudiantes y los instructores fuera del horario establecido para la clase.

### Evaluación del Profesor(a) en Aula por parte del coordinador(a) o profesor(a) designado(a)

#### Criterios:

1. Puntualidad en el inicio y la conclusión de la clase.
2. Comunicación de los objetivos de la clase comunicados con claridad.
3. Desarrollo del tema de la clase.
4. Participación de la mayoría de los estudiantes de la clase.
5. Estrategia(s) pedagógica congruente con los objetivos de la clase.
6. Uso de apoyo(s) didáctico(s).
7. Atención a las dudas u observaciones de los estudiantes.
8. Interés por parte de los estudiantes en el tema de la clase.
9. Respeto mutuo entre profesor y estudiantes.
10. Evaluación del aprendizaje del tema integrada al desarrollo de la clase

#### Perfil del docente:

Formación profesional a nivel licenciatura en el área de enseñanza de lenguas, educación, pedagogía, didáctica de las lenguas.

#### Bibliografía

##### Principal

- Albaladejo Mur, M. La comunicación no verbal en el aula. Revista Padres y Maestros. Núm. 314, febrero de 2008, consultado el 12 de agosto de 2018, disponible en <http://revistas.upcomillas.es/index.php/padresymaestros/article/view/1553/1314>.
- Aguado Odina, T. y Olmo (del), M. (s/a). *Educación intercultural. Perspectivas y propuestas*. Comisión Europea.
- Álvarez Méndez, J. M. (2008). Teoría del currículum y didáctica de las lenguas extranjeras: notas al margen. Revista Nebrija de Lingüística Aplicada, 2 (2). Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en [https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/articulo\\_531f2d59d7596.pdf](https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/articulo_531f2d59d7596.pdf).
- Álvarez Nuñez, Q. La comunicación no verbal en los procesos de enseñanza aprendizaje: el papel del profesor. Revista Innovación Educativa. Núm. 22, 2012. Consultado el 12 de agosto de 2018, disponible en <http://www.usc.es/revistas/index.php/ie/article/viewFile/725/707>.
- Baralo, M. (2008). Teoría del currículo, plan curricular y papel del profesor en la enseñanza de E/LE. Revista Nebrija de Lingüística Aplicada, 2(5). Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en [https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/articulo\\_531f2faa5e797.pdf](https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/articulo_531f2faa5e797.pdf).
- Bartolo Manuel, J. M. (2008). *Enseñando en el idioma maya*. Guatemala: OEI /IDIE.
- Betancourt Morejón, J., Valadez Sierra, M. D. (2009). ¿Cómo propiciar atmósferas creativas en el salón de clases? Revista Digital Universitaria, 10 (12), 1 de diciembre de 2009. Consultado el 12 de agosto de 2018, disponible en <http://www.revista.unam.mx/vol.10/num12/art85/art85.pdf>.
- Brown, H. D. (2007). *Teaching by principles. An interactive approach to language learning* (5ª edición). USA: Pearson – Longman Education, Inc.
- Brumm Roessles, M. M. (2006). Enseñanza de lenguas indígenas y educación intercultural. Revista Ethos Educativo, 36 – 37, mayo – diciembre. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <http://imced.edu.mx/portal/files/EthosWeb/Archivo/36-37-43.pdf>.
- Carpio Ayala, (del), S. M. (2015). *Pensar el espacio de aprendizaje. Análisis de la función y uso del espacio de un aula*. (Tesis de maestría). Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.
- CONAFE (1995). *El diario de campo* (4ª edición, 2006). Ciudad de México: CONAFE.

- Corbett, J. (2003). *An intercultural approach to english language teaching*. Buffalo, E. E. U. U.: Multilingual Matters.
- Davies, P., Pearse, E. (2008). *Success in english teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Flores Fahara, M., González Capetillo, O. (2014). *El trabajo docente*. México: Trillas.
- Freire, P. (1994). *Cartas a quien pretende enseñar* (9ª edición, 2004). México: Siglo XXI.
- García Gonzalez, E., Rodríguez Cruz, H. (1982). *Los métodos de enseñanza* (2ª reimpression, 2011). México: Trillas.
- Gómez, H. (2003). La profesionalización del docente como investigador. Revista Acalán, 27.
- Gregersen, T. Language learning beyond words: incorporating body language into classroom activities. Reflection on English Language Teaching. Enero de 2007. 6(1). Pp. 51 – 64. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en [https://www.researchgate.net/publication/252225970\\_Language\\_learning\\_beyond\\_words\\_Incorporating\\_body\\_language\\_into\\_classroom\\_activities](https://www.researchgate.net/publication/252225970_Language_learning_beyond_words_Incorporating_body_language_into_classroom_activities).
- Harmer, J. (2006). *The practice of english language teaching* (3ª edición). Malasia: Longman Limited.
- Heaton, J. B. (1975). *Writing english language test* (3ª impresión, 1990). Hong Kong: Longman.
- Hernández Ruiz, R. (s/a). *Ambientes afectivos y efectivos de aprendizaje*. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en [https://www.uv.mx/personal/rubhernandez/files/2012/02/Amb\\_afectivos\\_efectivos.pdf](https://www.uv.mx/personal/rubhernandez/files/2012/02/Amb_afectivos_efectivos.pdf).
- Holliswell, S. (1992). *Teaching english in primary classroom* (5ª impresión, 1996). Londres: Longman.
- Hutchinson, T. y Waters, A. (1987). *English for specific purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Larsen-Freeman, D. (2000). *Teaching and principles in language teaching* (2ª edición, 2008). Oxford, Oxford University Press.
- Libedinsky, M. (2001). *La innovación en la enseñanza. Diseño y documentación de experiencias en el aula*. Buenos Aires: Editorial Paidós.
- Mata, P. Actitudes de formador/a en interculturalidad, en Colectivo Yedra. (2008). *Glosario de educación intercultural*. Madrid: UGT / FETE Enseñanza / Ministerio de Trabajo e Inmigración.
- Martínez, L. A. La observación y el diario de campo en la definición de un tema de investigación. Perfiles Libertadores. 16 de abril de 2007.
- Medina Revilla, A. y Mata, S. (2009). *Didáctica general*. Madrid: UNED / Pearson Prentice Hall.
- Mijares, L. Lenguas adicionales, en Colectivo Yedra. (2008). *Glosario de educación intercultural*. Madrid: UGT / FETE Enseñanza / Ministerio de Trabajo e Inmigración.
- Morales Trejos, C. Nociones y principios de la educación intercultural presentes en prácticas pedagógicas realizadas en contextos de interacción juvenil rural de la región metropolitana (Chile). Dialogo Andino. Núm. 47, 2015. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en [https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0719-26812015000200007](https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0719-26812015000200007).
- Moreno, C. Segundas lenguas, en Colectivo Yedra. (2008). *Glosario de educación intercultural*. Madrid: UGT / FETE Enseñanza / Ministerio de Trabajo e Inmigración.
- Moreno García, C. Metodología intercultural, en Colectivo Yedra. (2008). *Glosario de educación intercultural*. Madrid: UGT / FETE Enseñanza / Ministerio de Trabajo e Inmigración.
- Murcia, M. y Ruíz, N. Proxémica y estilos de aprendizaje en el aula de básica primaria del Colegio Moralba Sur Oriental. Revista Actualidades Pedagógicas. Núm. 55, enero – junio de 2010. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://revistas.lasalle.edu.co/index.php/ap/article/view/880>.
- Nunan, D. (2003). *Practical english language teaching*. Nueva York: McGraw-Hill.
- Nunan, D. (1988). *Syllabus design*. Oxford: Oxford University Press.
- Núñez París, F. (2008). Teoría del currículum y didáctica de las lenguas extranjeras. Revista Nebrija de Lingüística Aplicada, 2(1). Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en [https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/articulo\\_531f2c7ea2c17.pdf](https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/articulo_531f2c7ea2c17.pdf).
- Salazar, E. y Rendón, F. (2008). *Metodología de la educación bilingüe intercultural*. Guatemala: OEI / IDIE.
- Santos García, S. (2015). *La enseñanza de lenguas indígenas a adultos*. Querétaro, México: Universidad Autónoma de Querétaro / Universidad Autónoma de Nayarit.



Ur, P. (1996). *A course in language theory. Practice & theory*. Cambridge: Cambridge University Press.

### **Complementaria**

- Cansigno Gutiérrez, Y. Experiencias interculturales en clase de lengua extranjera. Revista Lingüística Aplicada, UAM. Septiembre de 2009. Consultado el 12 de agosto de 2018, disponible en <http://relinguistica.azc.uam.mx/no006/07.htm>.
- Celce – Murcia, M. (2001). *Teaching english as a second or foreign language* (3ª edición). USA: Heinle & Heinle Thompson Learning.
- Centro Nacional de Innovación e Investigación Educativa. Técnicas teatrales en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Consultado el 7 de julio de 2018, disponible en <http://blog.educalab.es/cnie/2016/11/08/tecnicas-teatrales-en-el-aprendizaje-de-lenguas-extranjeras/>.
- Días Alcaraz, F. (2010). *Modelo para evaluar la práctica docente*. España: Wolters – Kluwer.
- Doff, A. (1988). *Teach english: a training course for teachers: Teacher's workbook*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ferreiro Gravié, R. (2009). *Estrategias didácticas del aprendizaje operativo*. México: Trillas.
- Fierro, C., Fortoal, B, y Rosas, L. (1999). *Transformando la práctica docente. Una propuesta basada en la investigación acción* (reimpresión, 2005). México: Editorial Paidós.
- Galán Hernández, V. M. (2016). El juego y su papel en la motivación para el aprendizaje del inglés. En ANUIES (Ed.). *Catálogo de buenas prácticas en la enseñanza del inglés*, (1), 1-10, consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/el-juego-y-su-papel-en-la-motivacion-para-el-aprendizaje-del-ingles/>.
- Gómez Paniagua, J. F. (2007). Creencias sobre el aprendizaje de una lengua extranjera en el contexto universitario. Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura. Número 2, Vol. 22. Consultado el 10 de julio de 2016, disponible en [http://www.scielo.org.co/scielo.php?pid=S0123-34322018000200203&script=sci\\_abstract&tlng=es](http://www.scielo.org.co/scielo.php?pid=S0123-34322018000200203&script=sci_abstract&tlng=es).
- Instituto Cervantes (2005). *Español como nueva lengua*. Consultado el 11 de julio de 2018, disponible en [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/inmigracion/orientaciones/default.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/inmigracion/orientaciones/default.htm).
- Juan Rubio, A. D. y García Conesa, M. I. Las canciones como herramientas pedagógicas para la enseñanza del inglés en la educación primaria. Revista Electrónica del Lenguaje. Núm. 3. Vol. 7, 2016. Consultado el 11 de julio de 2018, disponible en [https://www.revistaelectronicallenguaje.com/wp-content/uploads/2016/10/Vol-03-07-Daniel-Juan-Rubio\\_Isabel-Maria-Garcia-Conessa.pdf](https://www.revistaelectronicallenguaje.com/wp-content/uploads/2016/10/Vol-03-07-Daniel-Juan-Rubio_Isabel-Maria-Garcia-Conessa.pdf).
- Littlewood, W. (1981). *Communicative language teaching*. Nueva York: Cambridge University Press.
- Marra Pelletier, C. (1998). *Formación de docentes practicantes. Manual de técnicas y estrategias* (2ª reimpresión, 2005). Buenos Aires: Torquel.
- Méndez López, M. (2016). Las emociones en el aprendizaje de una lengua extranjeras: su impacto en la motivación. Revista Internacional de Lenguas Extranjeras. Núm. 5, consultado el 10 de julio de 2016, disponible en <https://www.raco.cat/index.php/RILE/article/view/316761>.
- Mi mundo griego. Griego moderno on line. Teoría del conectivismo en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Consultado el 7 de julio de 2018, disponible en <http://www.mimundogriego.com/2016/09/03/la-teoria-del-conectivismo-en-la-educacion/>.
- Mijangos, N. y Noh, J. La educación intercultural: retos de los maya hablantes a la enseñanza universitaria yucateca. En Canto Herrera, P. (coord.). (2010). *Estudios y perspectivas sobre la enseñanza*. Mérida, Yucatán, México: UADY.
- Shilón Gómez, F. (2011). *Análisis de procesos de enseñanza y aprendizaje de tsotsil como segunda lengua en la Universidad Intercultural de Chiapas, México*. Tesis de maestría. Cochabamba, Bolivia: Universidad Mayor de San Simón. Consultado el 7 de julio de 2018, disponible en <http://biblioteca.proeibandes.org/wp-content/uploads/2016/11/9.Tesis-Francisco-Shilon.pdf>.
- Solís, L. C. La enseñanza de la competencia intercultural en el aula de E/LE. Revista Nebrija. Núm. 11, 2012. Consultado el 12 de julio de 2016, disponible en <https://www.nebrija.com/revista->

[linguistica/files/articulosPDF/articulo\\_528f51ec90d45.pdf](http://linguistica/files/articulosPDF/articulo_528f51ec90d45.pdf).

Tecnologías interactivas en la enseñanza de idiomas. *Manual de formación en ITILT*. Consultado el 11 de julio de 2018, disponible en [http://www.itilt.eu/sites/default/files/u3/itilt-manual/iTILT\\_Handout\\_SPANISH.pdf](http://www.itilt.eu/sites/default/files/u3/itilt-manual/iTILT_Handout_SPANISH.pdf).

### Videos

Techinques and principles in language teaching, intro. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=cNSmrbkYKx8>

The grammar – translation method. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=HuiPtYbTEfQ>

The direct method. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=id0FONCldHo>

The audiolingual method. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=Pz0TPDUz3FU>

The silent way. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=xqLzblCpack&list=PL7BITIDdOgZJhim70umCX0sAJFOtMRnda&index=5>

Desugestopedia. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=3rkrvRlty5M&index=4&list=PL7BITIDdOgZJhim70umCX0sAJFOtMRnda>

Community language learning. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en [https://www.youtube.com/watch?v=tx\\_we\\_P3Pic&list=PL7BITIDdOgZJhim70umCX0sAJFOtMRnda&index=2](https://www.youtube.com/watch?v=tx_we_P3Pic&list=PL7BITIDdOgZJhim70umCX0sAJFOtMRnda&index=2)

Total physical response. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=YuS3ku-PSL8&index=3&list=PL7BITIDdOgZJhim70umCX0sAJFOtMRnda>

Task – based language teaching, consultado el 12 de agosto de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=hdIQ52we6Ww&list=PLXXHpriReRQjyMOWqU3UCIAYRHthbHLE&index=10>

Community language teaching. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=3kRT-rsKxn4&index=15&list=PLXXHpriReRQjyMOWqU3UCIAYRHthbHLE>

Methods and approaches to language teaching. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=IXTdPKScsSg>

Metodología de la enseñanza de idiomas extranjeros. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=KIHzMIP41I>

Una breve historia de la enseñanza de segundas lenguas (parte I). Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=8UpAkWT2A1c>

Enseñanza de lenguas indígenas como segunda lenguas (parte I). Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=xD4M4fRWY4Q>

Enseñanza de lenguas indígenas. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en [https://www.youtube.com/watch?v=V04A4B2X\\_SU](https://www.youtube.com/watch?v=V04A4B2X_SU)

Las TICS y la enseñanza de lenguas indígenas: curso trilingüe otomí – español – inglés. Consultado el 13 de julio de 2018, disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=5K4dPMLn7N4>

### Nota:

- ✓ EL profesor realizará la asignación de la exposición de los temas que los estudiantes deberán realizar.
- ✓ Los reportes escritos deberán ser presentados de acuerdo con las instrucciones dadas.

- ✓ Los reportes de observación se entregaran los días lunes de la siguiente semana.

Dada la naturaleza de la asignatura, **no existe** la posibilidad de acreditar a través de examen de suficiencia de conocimiento o extraordinario. Aun cuando el objetivo de este curso no es de lengua, el estudiante debe asegurarse que sus participaciones tengan un mínimo de errores de la lengua empleada para comunicarse.